

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 21 (1964)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



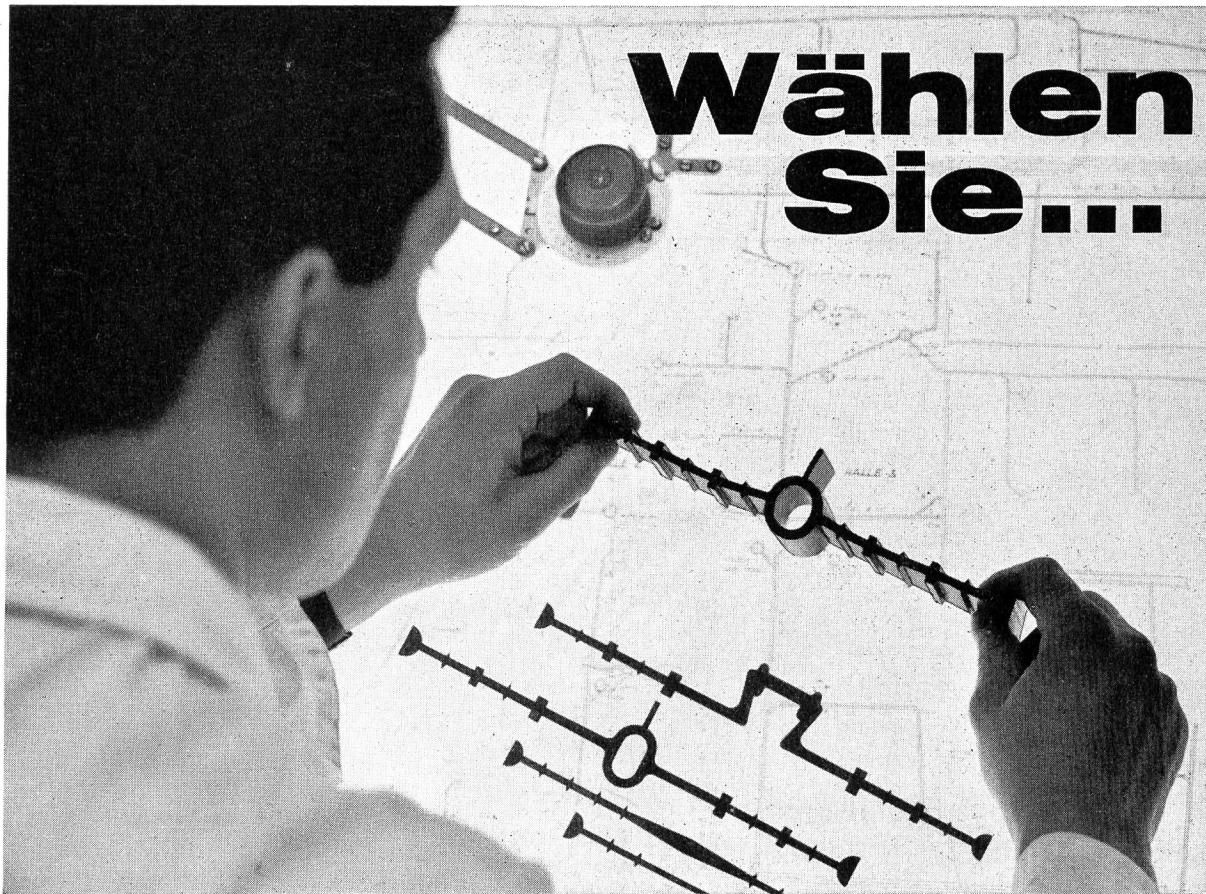
Baumaschinen von Weltruf!



## Michigan Serie 2 Traktorbagger

Die enormen Vorteile der Michigan Serie 2:  
Grössere Reisskraft. 70% grössere Reichweite.  
Grössere Ausschütt Höhe. Automatische  
Getriebe-Auskupplung. Automatische Kübel-  
stellungsanzeiger. Noch bessere Steigfähig-  
keit. Ausgezeichnete Sicht vom Fahrersitz.  
Wirksamere Bremsen. 30% höheres Kühlver-  
mögen. Leichte Servicezugänglichkeit.

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051 / 93 39 33



# Wählen Sie...

## Sika-Fugenbänder

Jetzt haben Sie es in der Hand, für jede Beanspruchung den geeigneten Profiltyp zu wählen, denn wir haben unser Sortiment an Fugenbändern stark erweitert. Ob Sie in Ihrem Bauobjekt Arbeitsfugen oder Dilatationsfugen, Fugen mit schwachem, mittlerem oder hohem Wasserdruck haben, unsere neue Auswahl bietet Ihnen zur sicheren Abdichtung für jede Gegebenheit das passende Fugenband. Wählen Sie selbst!

	<b>Typ I</b> Breite des Bandes 12 cm Für Betonierfugen und Fugen in dünnen Platten
	<b>Typ V</b> Breite des Bandes 10, 15, 20 cm Für Betonierfugen und schwach beanspruchte Bewegungsfugen
	<b>Typ M</b> Breite des Bandes 22, 25, 36, 45 cm Für Bewegungsfugen mit mittlerem bis hohem Wasserdruck; hohe Verformbarkeit in jeder Richtung
	<b>Typ O</b> mit Längsrippen Breite des Bandes 6 und 10 cm Für Betonierfugen und Fugen in dünnen Platten
	<b>Typ O</b> ohne Längsrippen Breite des Bandes 15, 20, 22, 25, 32, 40, 50 cm Für Bewegungsfugen mit mittlerem bis hohem Wasserdruck
	<b>Typ OL</b> ohne Längsrippen Breite des Bandes 12, 18, 20, 22, 25 cm Für Bewegungsfugen mit mittlerem bis hohem Wasserdruck



**Kaspar Winkler + Co.**

Zürich (051) 62 40 40 Chur (081) 2 2671 St. Gallen (071) 22 77 41  
Lucern (041) 37 793 Bern (031) 41 5757 Lausanne (021) 23 28 13

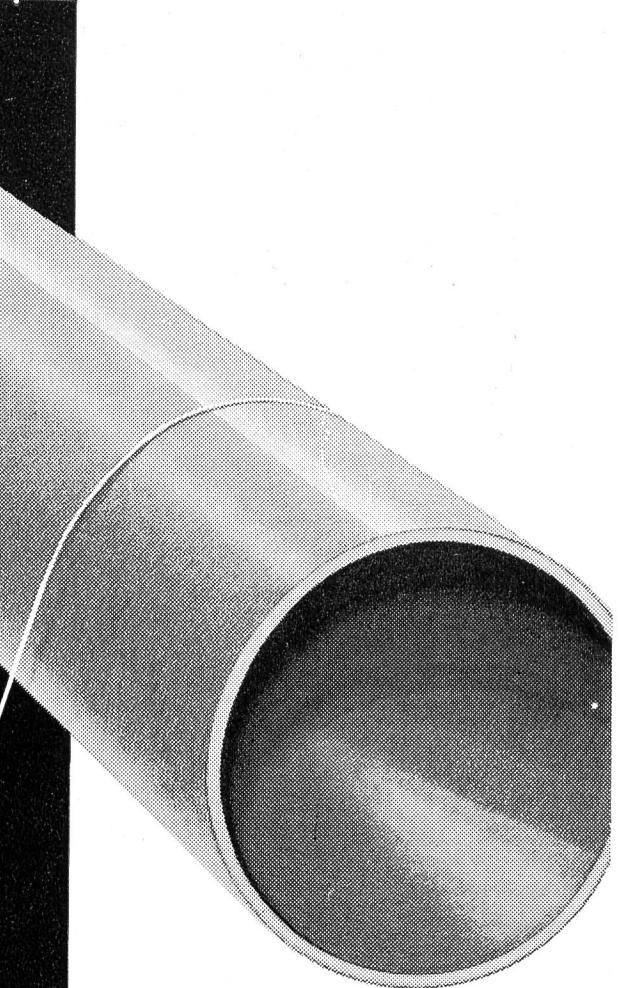
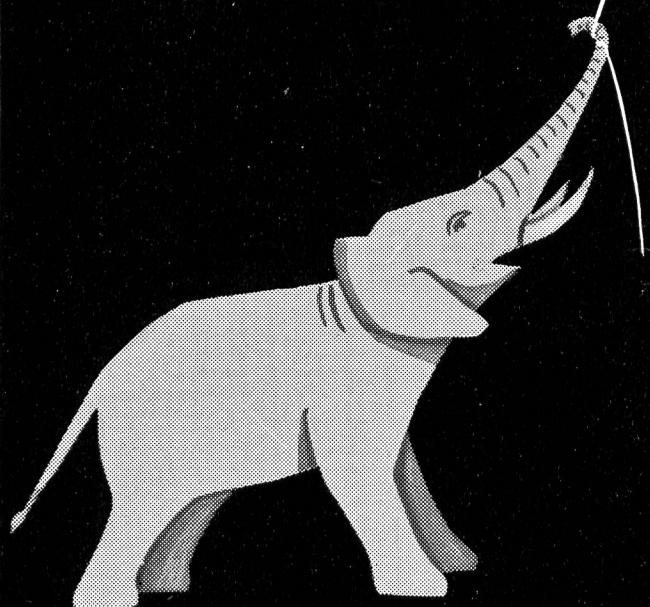
Wählen Sie Sicherheit

# Rohre

aus endlos gespannten Glasseidenfäden  
in mehreren Schichten kreuzgewickelt.  
Automatisiertes Herstellungsverfahren.  
Als Bindemittel ein neu entwickeltes  
Harzgemisch, beständig gegen alkalische  
und saure Medien, hohe mechan. Festig-  
keiten, niedriges Gewicht, korrosionsfest,  
kennzeichnen die neuen ►►►

**Zugfestigkeit 35000 kg/cm<sup>2</sup>**

für den Elementarfaden im Gegensatz zu 7000 kg/cm<sup>2</sup> für  
einen gleich dicken Stahldraht



## Polyverix- Kunststoff- Rohre

für Kanalisationen, industrielle Abwasser,  
Pipelines, Förderrohre, Druckleitungen

Grosse Widerstandsfähigkeit gegen mechanische Abnutzung durch im Wasser enthaltene feste Stoffe.

Keine Inkrustierungen oder Verschlammungen.  
Auch bei kleinsten Gefällen maximaler Abfluss.



**H. & G. Meister AG, Zürich**

Kunststoff-Röhrenwerk  
Verwaltung: Eugen-Huber-Strasse 11  
Telefon (051) 52 56 46

TECHNICON

# AutoAnalyzer



Bewegliches Apparatesystem

Kontinuierliche, automatische, quantitativ-chemische Analyse einer oder mehrerer Substanzen gleichzeitig

automatischer Aminosäureanalysator . . .

automatische Peptidchromatographie . . .

automatische Bestimmung beliebiger Substanzen

kolorimetrisch

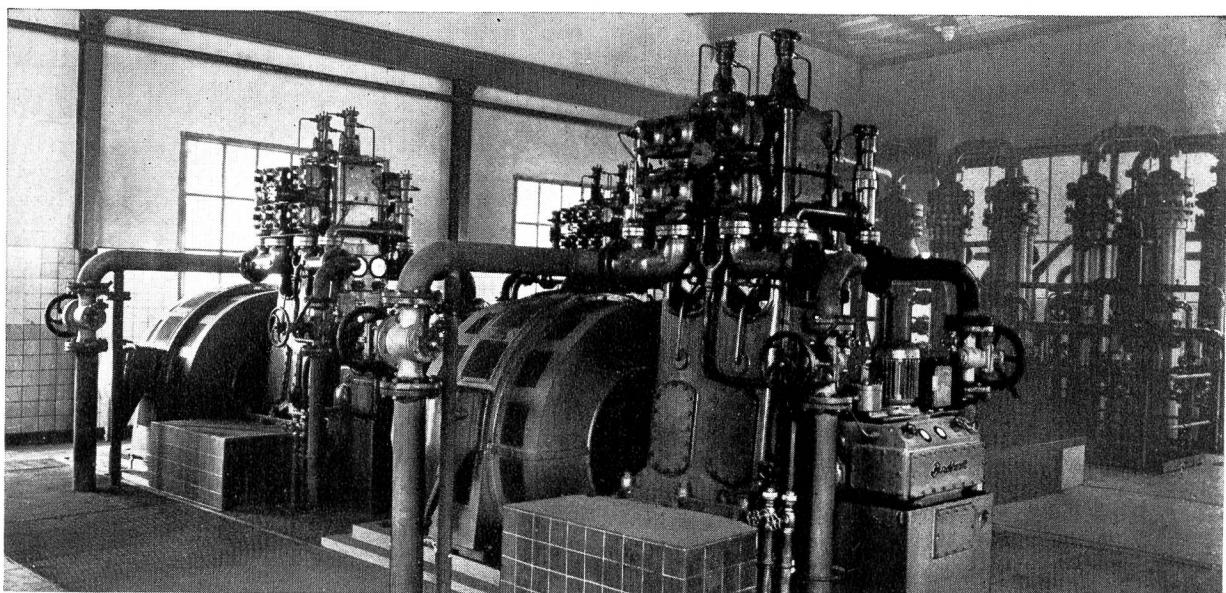
flammenphotometrisch

fluorimetrisch

spektralphotometrisch

## Technicon

Spalengraben 9, Basel  
Telefon 061 23 08 29



Kompressorenstation der Gasfernleitung Saarbrücken-Paris

### Wir bauen Kompressoren:

für Gasverteilanlagen

für Ferngasnetze

für das Abfüllen von Hochdruckflaschen  
zum Betrieb von Lastwagen mit Gas

# Burckhardt

Maschinenfabrik

Basel

Wir bauen Wasserringkompressoren für Ozonisieranlagen und Filterreinigung

Wirksamer

# Gewässerschutz

mit modernen Mitteln

Wir sichern:

Brennstoftanks und Treibstofftanks

Flüssigkeitsleitungen

gegen Leckage und Korrosion

Wirksamer

# Zivilschutz

mit modernen Mitteln

Wir sichern:

Zivilschutz-Trinkwasser- und Dieselöltanks

gegen Nahttreffer



IRONFLEX AG, Zürich 11/57, Schaffhauserstr. 265, Tel. 48 78 88/89

# PLAN

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung · Revue suisse d'urbanisme · Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen

21. Jahrgang Nr. 4 Juli/August 1964  
Erscheint 6mal jährlich

## *Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)*

Zentralsekretariat: Zürich 1, Kirchgasse 3

Zentralsekretär: Dr. Rud. Stüdeli, Sekretärin: Fr. R. Hablitzel

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. H. Gutersohn, Zürich (Vorsitz); H. Aregger, Zürich; Dr. M. Hottinger, Zürich; Dr. R. Stüdeli, Zürich; Dr. U. Luder, Solothurn; Dr. M. Werder, Aarau.

Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Sonneggstr. 5, Zürich 6

## *Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene (VGL)*

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. O. Jaag, Zürich (Vorsitz); Dr. R. Braun, Zürich; Ing. SIA P. Lüdin, Bern; Pater Dr. Coelestin Merkt, Einsiedeln; Dipl. Ing. L. Rusca, Bellinzona; Dr. H. Schmassmann, Liestal; Ing. chim. G. Tecoz, Lausanne; Dr. E. Wieser, St. Gallen

## *Offizielles Organ der*

## *Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)*

Allgemeines Redaktions-Sekretariat für die Zeitschrift «Plan»: Dr. H.E. Vogel, Zürich 10/49, Kürbergstrasse 19, Telefon (051) 44 56 78

# INHALT

## *Landesplanung*

Seite

H. Gutersohn  
Die Landesplanung an der Expo 1964 . . . . . 115

E. Winkler  
Weg der Schweiz . . . . . 116

J. Baumgartner  
L'art de vivre . . . . . 120

A. Roth  
Die Abteilung «Planen und Erhalten» an der Expo . 123

J. Richter  
Verkehr . . . . . 128

H. E. Vogel  
Die Industrie an der Expo im Lichte der Landesplanung 131

J. Zweifel  
Der Sektor «Feld und Wald» an der Expo und an der 12. Schweizerischen land- und forstwirtschaftlichen Ausstellung . . . . . 135

Mitteilungen . . . . . 142

## *Gewässerschutz und Lufthygiene*

W. Husmann  
Methoden der Probenahme . . . . . 143

P. K. Baaij  
Physikalische Routine-Prüfungsmethoden . . . . . 145

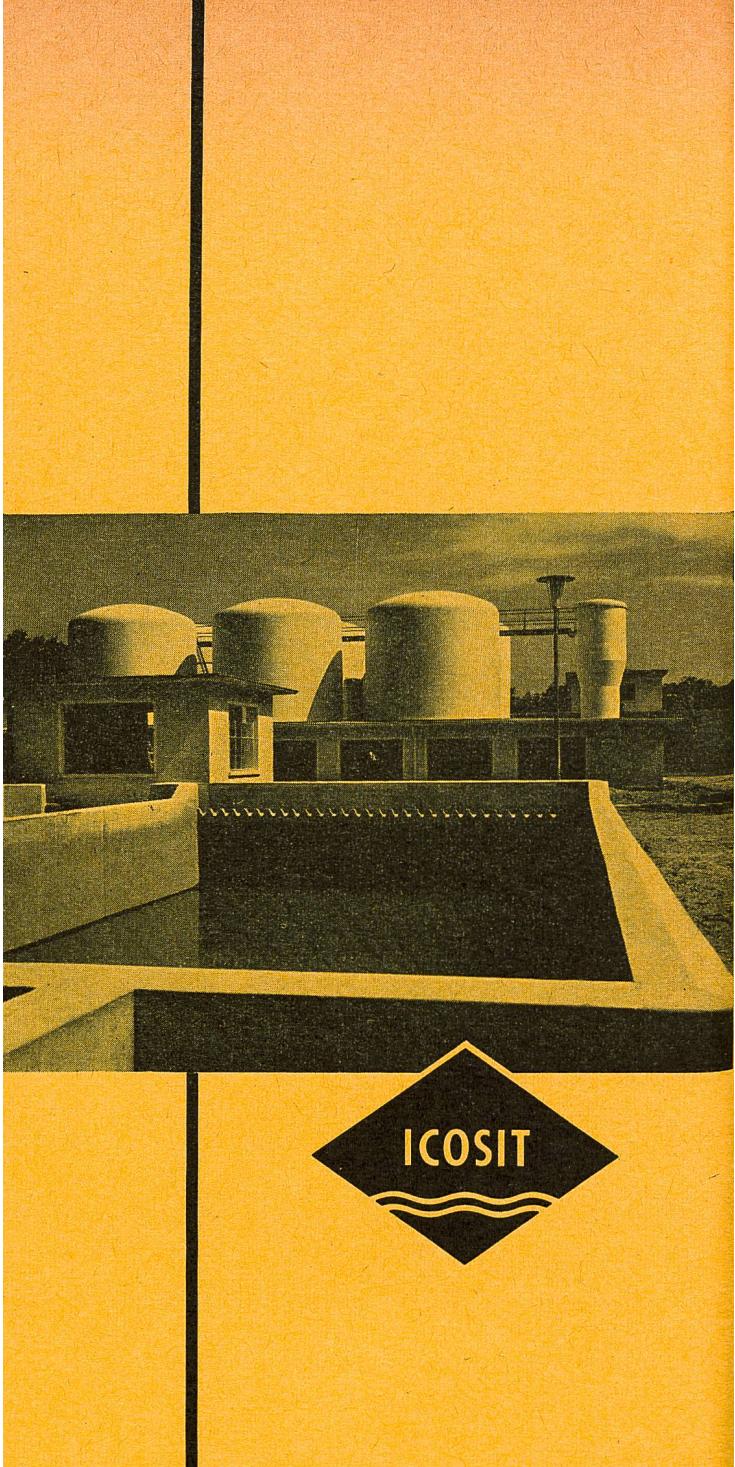
W. Bucksteeg  
Möglichkeiten und Grenzen der Anwendbarkeit der Bestimmung des biochemischen Sauerstoffbedarfs für die Beurteilung von Abwasser und zur Gewässerüberwachung . . . . . 150

A. Malvicini  
Méthodes spéciales pour la mesure de la radioactivité des eaux usées . . . . . 153

Druck, Verlag und Annoncenregie: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn,  
Telefon (065) 264 61-66, Postcheckkonto 45-4.

Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn.

Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostensberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, 4500 Solothurn, zur Verfügung gestellt.



Wo Beton, Putz und Stahl  
dem Einfluss  
von Wasser und Feuchtigkeit  
ausgesetzt werden,  
sind INERTOL und ICOSIT,  
die Schutzanstriche von Ruf,  
unentbehrlich.  
Der Praktiker kennt sie,  
der Erfahrene schätzt sie;  
nutzen auch Sie  
ihre vielen Vorteile.

INERTOL AG · WINTERTHUR  
Tösstalstraße 62 · Telephon 052-9 33 21/22